



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

Diversity of  
Cultural Expressions

Diversité  
des expressions  
culturelles

Diversidad  
de las expresiones  
culturales

Разнообразие форм  
культурного  
самовыражения

تنوع أشكال التعبير  
الثقافي

文化表现形式  
多样性

8 CP

DCE/21/8.CP/8

巴黎，2021年5月3日

原件：法文

## 《保护和促进文化表现形式多样性公约》缔约方大会

第八届会议

(线上)

2021年6月1日至4日

**临时议程项目 8:** 秘书处关于其活动的报告 (2019–2021 年)

本文件载有 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》秘书处关于其 2019–2021 年期间活动情况的报告。

**需作出的决定:** 第 40 段

## I. 引言

1. 《保护和促进文化表现形式多样性公约》缔约方大会（以下简称“缔约方大会”和“《公约》”）第七届会议要求秘书处向缔约方大会第八届会议提交关于其 2019–2021 年期间活动情况的报告（[第 7.CP 8 号决议](#)）。本文件介绍秘书处的主要活动和成就以及遇到的挑战。文件考虑到了秘书处提交给保护与促进文化表现形式多样性政府间委员会（以下简称“委员会”）第十三届和十四届会议的报告内容。
2. 本报告围绕四个主要领域展开：a) 支持《公约》的治理；b) 通过国际合作和援助计划（包括文化多样性国际基金）支持《公约》的实施；c) 监测《公约》实施情况，包括通过知识管理和共享；d) 通过传播和宣传举措提高利益攸关方的认识。
3. 单独的工作文件和资料性文件提供了有关实施某些活动的更多信息：
  - a. 关于 COVID-19 大流行对文化和创意产业的影响和“坚韧艺术”运动结论的初步分析报告（DCE/21/8.CP/INF.8）
  - b. 转递新的四年期定期报告和实施关于参与性政策监测的能力建设计划（DCE/21/8.CP/9）
  - c. 在数字环境中实施《公约》的国家路线图的状况（DCE/21/8.CP/10）
  - d. 关于给予发展中国家优惠待遇的《公约》第十六条实施情况的最新进展报告（DCE/21/8.CP/11）
  - e. 关于文化多样性国际基金实施情况的报告（DCE/21/8.CP/12）
4. 本文件重点介绍 2019 年 7 月至 2021 年 5 月期间取得的主要成就，而本文件附件按教科文组织计划与预算（39 C/5 和 40 C/5）所列重大计划 IV 预期成果 7 的绩效指标详细概述 2018–2020 年取得的进展。附件还显示了所取得的进展如何与《公约》监测框架中规定的四项目标相一致。

## II. 通过理事机构和实施战略决定支持《公约》的治理

5. 秘书处继续推动批准《公约》，因此在本报告所述期间又有三个国家（博茨瓦纳、乌兹别克斯坦和纽埃）批准了《公约》，缔约方总数达到 149 个。秘书处还获悉，土库曼斯坦当局已启动加入《公约》的进程。秘书处还与一些未加入《公约》的教科文组织

会员国密切合作，尤其是通过自愿捐款支持的项目，以提高它们对《公约》重要性的认识，并鼓励它们加入保护和促进文化表现形式多样性的全球运动。

6. 秘书处为**《公约》理事机构的良好治理**提供了支持，特别是通过组织缔约方大会第七届会议（2019年6月5日至7日）、委员会第十三届和第十四届会议（分别于2020年2月11日至14日和2021年2月1日至5日举行）。委员会通过了将缔约方大会确定的优先事项（[第6.CP 12号](#)和[第7.CP 14号](#)决议）转化为具体行动的战略决定。秘书处在其可支配的人力和财力范围内确保了这些决定的落实，尽管在2020年受到COVID-19疫情的制约。关于缔约方大会第七届会议以来委员会活动和决定的完整报告载于DCE/21/8.CP/7号文件。
7. **加强了《公约》与《2030年可持续发展议程》之间的联系**，特别是在秘书处编写的所有文件中明确提到促进文化表现形式多样性对实现可持续发展目标的贡献。此外，为了使委员会和其他利益攸关方关注创造方面的投资对实现可持续发展目标的影响，在世界各地举行了几次“创造/2030”会谈，讨论的问题包括人工智能和线上多样化文化内容的可发现性；在数字文化部门工作的女性面临的挑战；艺术自由和艺术家的地位；贸易协定对文化产品和服务或文化创业的影响。
8. 《公约》的法定会议不仅旨在作为其理事机构的决策场所，而且作为**缔约方之间以及与民间社会**就保护和促进文化表现形式多样性的政策和措施的实施现状**进行交流的场所**。为此，秘书处还在委员会会议间隙组织了几次与《公约》的主要合作伙伴（全国委员会、缔约方为监测《公约》指定的联络点、项目受益者、民间社会组织等）的交流会，以**促进知识分享和对话**。尤其是，秘书处利用法定会议提供的机会，促进**教科文组织教席和由教科文组织支持的第2类中心**的联网，以加强与这些专门知识中心的合作和它们之间的合作。

### III. 通过国际合作和援助计划（包括文化多样性国际基金）支持《公约》的实施

9. 秘书处通过部署其全球能力建设战略，为缔约方努力实施《公约》提供了支持。2018年1月至2020年12月期间，包括27个非洲国家和21个小岛屿发展中国家在内的126个国家通过各种国际合作和援助计划，在秘书处和教科文组织总部外办事处的支持下，制定、实施和监测了促进文化表现形式多样性的政策和措施。在这方面，文化表现形式多样性实体从以下来源获得自愿捐款：

捐助者	拨款总额 (美元) <sup>1</sup>	实施期 <sup>2</sup>
大韩民国	1 023 901	2017–2023 年
何超盈 (个人)	1 000 000	2018–2020 年
瑞典	3 218 391	2018–2022 年
欧洲联盟	1 736 115	2018–2021 年
日本	749 801	2019–2022 年
教科文组织—孟加拉国“孟加拉之友”谢赫·穆吉布·拉赫曼国际创意经济奖 (得到孟加拉国捐款的特别账户)	150 000	2021–2021 年
教科文组织—阿什伯格艺术家和文化从业人员计划 (得到挪威捐款的特别账户)	914 631	2018–2021 年
加强非洲电影产业 (得到中国支持的特别账户)	79 710	2020–2021 年
文化多样性国际基金	3 499 598	2018–2021 年
总计	12 872 147	

10. 其他自愿捐款通过总部外办事处的直接行动，支持实现 39 C/5 和 40 C/5 重大计划 IV “文化”的预期成果 7 “会员国主要通过有效实施 2005 年公约，制定并实施促进文化表现形式多样性的政策和措施”。其来源如下：

捐助者	实施单位	拨款总额 (美元) <sup>3</sup>	实施期 <sup>4</sup>
阿富汗	阿富汗国别办事处	3 149 533	2017–2026 年

1. 截至 2020 年 12 月 31 日的的数据。

2. 在涉及几个项目时，考虑最长的期间。

3. 截至 2020 年 12 月 31 日的的数据。

4. 在涉及几个项目时，考虑最长的周期。

捐助者	实施单位	拨款总额 (美元) <sup>3</sup>	实施期 <sup>4</sup>
德国	阿尔及利亚、利比亚、毛里塔尼亚、摩洛哥和突尼斯多国办事处	1 009 776	2017–2021 年
巴西	巴西国别办事处	1 463 440	2017–2023 年
德罗索斯基金会	巴勒斯坦国别办事处	45 000	2019–2021 年
开发计划署多伙伴信托基金	太平洋国家多国办事处（阿皮亚）	510 001	2020–2021 年
挪威	南部非洲地区办事处（哈拉雷）	336 120	2021–2023 年
大韩民国	亚太地区多国办事处（曼谷）	100 000	2018–2021 年
联合国项目事务署	秘鲁国别办事处	41 000	2020–2021 年
欧洲联盟	拉丁美洲和加勒比地区文化办事处（哈拉雷） 加勒比多国办事处（金斯敦）	19 271 079	2019–2024 年
总计		25 925 949	

11. 国际合作和援助计划涵盖的领域包括制定和实施管理版权或公开传播内容的框架，通过编写四年期定期报告等方式实施参与性文化政策监测，为构建文化和创意产业的特定部门或支持制定或更新旨在提高艺术家地位的立法提供专门支持。
12. 秘书处的干预方式包括技术援助、就制定政策提供咨询、同行学习、分地区合作、创建政府和非政府行为者对话空间、培训讲习班和知识共享。16 个国家（**阿尔及利亚、孟加拉国、布基纳法索、哥伦比亚、埃塞俄比亚、牙买加、印度尼西亚、马里、毛里求斯、蒙古、乌干达、巴勒斯坦、秘鲁、坦桑尼亚联合共和国、塞内加尔和津巴布韦**）受益于在瑞典国际开发合作署资助的“[重塑文化政策以促进基本自由和文化表现形式](#)”

**多样性**”项目框架内提供的支持，以加强其监测文化政策的人员和机构的能力。<sup>5</sup>12个国家（**哥斯达黎加、埃塞俄比亚、加蓬、格鲁吉亚、牙买加、墨西哥、纳米比亚、巴勒斯坦、巴拿马、乌干达、南苏丹和津巴布韦**）受益于在欧盟资助的项目“**支持新的监管框架以加强文化和创意产业并促进南南合作**”框架内提供的支持。<sup>6</sup>这方面的例子是，格鲁吉亚正在设计一个创意集群生态系统，而南苏丹正在就版权制定立法。通过同行学习，纳米比亚和津巴布韦就促进国家音像内容的制作进行交流，南苏丹从坦桑尼亚同行提供的量身定制的版权培训中受益。

13. 在实施国际合作和援助计划方面，秘书处尤其依靠教科文组织/欧盟关于发展中国家文化治理的专家机制项目“支持新的监管框架以加强文化创意产业并促进南南合作”（2019–2022年）设立的专家机制。<sup>7</sup>这个国际网络由42名国际专家组成，汇集了来自35个国家的26名女性和16名男性。它是创意产业、文化创意、文化政策、文化统计和指标、数字技术问题、艺术自由、媒体多样性、商业、艺术家地位、性别平等和知识产权等领域的前沿性专业知识中心。专家简介可在[专家机制网页](#)上在线查阅。
14. 秘书处加大了对**文化和创意产业具体部门，包括电影和音像部门**的支持。这种在国家或地区一级采取的有针对性的专门方法使得可以在考虑价值链所有阶段的情况下进行深入干预，并产生具体成果，这些成果随后可适用于文化和创意产业的其他部门。例如，在实施大韩民国资助的“**加强中亚电影业**”项目中，编写了**哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦**的三份国家电影业评估报告，并且2020年6月至10月期间，教科文组织阿拉木图办事处在“坚韧艺术”运动的旗帜下组织了四次关于这一主题的在线讨论。在教科文组织/欧盟“**支持新的监管框架以加强文化和创意产业并促进南南合作**”项目框架内，目前正向**埃塞俄比亚、纳米比亚、乌干达和巴勒斯坦**派遣技术援助团，通过制定有政府和行业行为者参与的强有力的体制和结构框架来加强其电影产业。在由日本资助的“动员电影从业人员支持亚洲地区合作”项目范围内，**印度尼西亚、泰国和越南**在秘书处的支持下制定管理框架，目的是通过培训来增强行为者的能力，通过联合制作协议来鼓励地区合作，以实现电影行业的专业化。此外，根据《教科文组织

---

<sup>5</sup>. 核定预算为3 218 391美元。

<sup>6</sup>. 核定预算为1 736 115美元。

<sup>7</sup>. 如欲了解更多信息，请查阅 <https://fr.unesco.org/creativity/activities/appui-aux-nouveaux-cadres-reglementaires-visant>。

性别平等优先事项行动计划（2014–2021 年）》，教科文组织发起了一项倡议，通过在日本奈良的一个艺术驻地进行多代女性指导来支持非洲年轻电影工作者。在 2020 年 2 月举行的委员会第十三届会议上，教科文组织总干事和导演 Naomi Kawase 宣布了首届艺术驻地的 10 名获奖者。来自五个非洲国家——**南非、布基纳法索、肯尼亚、尼日利亚和塞内加尔**——的获奖者将参加在日本为期两周的沉浸式驻地活动，以建立强大的国际网络并接触新的受众。<sup>8</sup>

15. 秘书处还**确保了文化多样性国际基金的有效实施**。在此期间，委员会批准了 15 个项目，资金总额为 1 197 823 美元。除了监测这些项目和管理资助申请外，秘书处还落实了委员会第十二届会议批准的对文化多样性国际基金的第二次外部评估产生的 17 项建议。秘书处指出，在本报告所涉期间，缔约方的自愿捐款数额停滞不前，而收到的资助申请数量却大幅增加。2020 年，在第十一次资助申请征集中提交的项目数量达到了创纪录的水平：共有来自 102 个国家的 1027 个项目，比 2019 年第十次征集增加了 114%。正如 DCE/21/8.CP/12 号文件所强调的那样，资助申请数量的大幅增加一方面表明通过秘书处的宣传和能力建设努力，基金的知名度有所提高；另一方面反映了发展中国家需求的增加，特别是在 COVID-19 危机对文化和创意部门造成破坏性影响的情况下。
16. 在 2020 年，COVID-19 大流行的确揭示了文化和创意部门的主要行为者（即艺术家和文化从业人员）本就脆弱的社会、经济和职业条件。因此，秘书处自 2018 年以来为在**实施和监测《公约》和 1980 年《关于艺术家地位的建议书》（以下简称 1980 年《建议书》）方面加强协同**而作出的努力变得更加必要，《公约》理事机构和执行局公约与建议委员会都对这些努力表示欢迎。教科文组织—阿什伯格艺术家和文化从业人员计划为秘书处提供了继续这些努力的手段，以期制定基于人权和性别平等的政策和措施，提高艺术家的地位。
17. 秘书处业务活动的另一个方面是**促进创造性和振兴文化生活，将其作为冲突后重建与和解进程的关键要素**。根据《关于加强教科文组织在发生武装冲突时保护文化和倡导文化多元化的行动战略》，在教科文组织“**重振摩苏尔精神**”旗舰倡议的框架内，秘书处实施了由教科文组织遗产紧急基金资助的名为“Wassla（连接）：恢复摩苏尔市的文化生活——倾听伊拉克的声音”的项目的第一阶段。

<sup>8</sup>. 由于 COVID-19 疫情，原定于 2020 年 3 月 29 日至 4 月 12 日举行的驻地活动被推迟。

18. 尤其通过教科文组织一何超盈“[你也来参与：增强创意女性权能](#)”倡议促进了**文化产业中的性别平等**。该倡议支持了**墨西哥、巴勒斯坦、塞内加尔和塔吉克斯坦**旨在加强数字时代文化和创意产业中的性别平等的四个项目。该倡议也是秘书处对实施教科文组织《**2014–2021 年青年业务战略**》的最重要贡献之一。为了展示这一创新项目的成果，并颂扬女性在数字领域的创造力，2020年2月推出了一个[网站](#)，2020年11月举行了一个总结会议，超过5.3万人通过各种社交网络关注了该会议。秘书处还把重点放在了对性别平等的有效宣传上。在2019年2月瓦加杜古泛非电影电视节（FESPACO）的框架内，秘书处与教科文组织达喀尔办事处一道，就妇女在非洲电影业中的地位组织了几次宣传和联网活动。在这些活动中，组织了一个名为“**泛非电影电视节 50 周年：妇女 50/50**”的高级别圆桌会议，教科文组织总干事、布基纳法索第一夫人以及布基纳法索和卢旺达的文化部长出席了此次会议。
19. 根据教科文组织《**小岛屿发展中国家行动计划（2016–2021 年）**》的目标 3“促进活态遗产、创造力和文化产业，为可持续发展服务”，**2019 年 11 月在巴巴多斯**举行了第一次专注于宣传文化领域优惠待遇的能力建设活动，来自该国以及**牙买加、多米尼加共和国、圣卢西亚**以及**特立尼达和多巴哥**的行为者参加了这次活动。<sup>9</sup>在执行《加勒比论坛—欧洲联盟经济伙伴关系协定》，特别是其《文化合作议定书》的框架内，有关国家讨论了在这一框架下为改善其文化和创意产业从业人员以及艺术家、文化产品和服务进入国际市场的机会提供的可能性。

#### IV. 监测《公约》实施情况：知识管理和共享

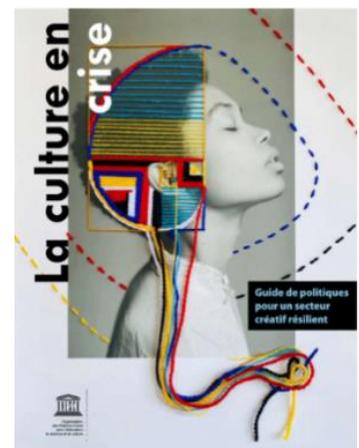
20. 近年来，秘书处继续作出努力，对世界各地实施《公约》情况进行结构化系统监测，并**分析和传播通过监测机制产生的知识**。
21. 为加强对《公约》实施情况的监测，秘书处组织了三次分地区培训讲习班（分别在非洲、拉丁美洲和亚洲），最后一次于2019年举办，以促进**参与性政策监测方面的同行学习**。来自9个亚洲国家、16个撒哈拉以南非洲国家和7个拉丁美洲国家的100多名与会者分享了他们关于如何利用**四年期定期报告**作为战略规划和为政策对话创造空间的

---

<sup>9</sup>. 关于给予发展中国家优惠待遇的《公约》第十六条：“发达国家应通过适当的机构和法律框架，为发展中国家的艺术家和其他文化专业人员及从业人员，以及那里的文化产品和文化服务提供优惠待遇，促进与这些国家的文化交流。”

工具的知识和经验。在得到瑞典国际开发合作署资助的关于[参与性文化政策监测的能力建设计划](#)的大力支持下，这些努力的结果是在 2019 年至 2020 年期间**提交了 83 份四年期定期报告**（2019 年 4 份，2020 年 79 份）。<sup>10</sup>

22. 缔约方大会第七届会议通过的四年期定期报告框架（[第 7.CP 12 号决议](#)）与《公约》监测框架保持一致，从而大大提高了报告中提供的信息的质量和相关性。这将使第三期关于《公约》的全球报告“重塑文化政策”能够提供更具有代表性的全球文化和创意产业状况概览，该报告将推迟到 2022 年 2 月发布。<sup>11</sup>通过缔约方四年期定期报告收集的措施也使秘书处能够为 2017 年启动并在之后得到进一步发展的[《公约》政策监测平台](#)提供信息。
23. 通过公布大量报告、研究和其他文件，还加强了关于《公约》实施问题的**知识共享**。除其他外，秘书处制作了一系列法文、英文和西班牙文的传单，内容涉及《公约》监测领域，包括[性别平等](#)、[数字环境](#)、[民间社会](#)、[艺术自由](#)和[优惠待遇](#)。题为“**政策与研究**”的系列研究新增了两卷：题为“[加勒比论坛—欧洲联盟经济伙伴关系协定中的文化：重新平衡欧洲与加勒比之间的贸易？](#)”的影响研究，以及 2019 年 11 月 20 日在大会第四十届会议上发布的题为“[文化与艺术家的工作条件](#)”的对 2018 年关于 1980 年建议书之影响的四年期全球调查结果的深入分析。
24. 2020 年，为应对 COVID-19 疫情，秘书处启动了一项特别监测活动，创建了一个[动态网页](#)，其中列出了世界各国政府和民间社会在危机期间为帮助创意部门而制定的一系列紧急措施。在大韩民国政府的支持下，这一创新做法汇编成为了编制题为“**危机中的文化：具有复原力的创意部门政策指南**”的实用指南的基础，该指南强调已被证明有效和有益的紧急措施，评估新出现的趋势，确定新出现的和以前存在的不足，并提供实用建议，帮助决策者将文化和创意产业纳入经济和社会复苏计划。



<sup>10</sup>. 关于参与性政策监测的能力建设计划实施情况的进一步信息，见 DCE/21/8.CP/9 号文件。

<sup>11</sup>. 在 2020 年期间，由于 COVID-19 疫情引发的国际危机，许多 2005 年公约缔约方与秘书处接洽，要求延长提交四年期定期报告的截止日期。结果是秘书处接受在 11 月 1 日之前提交四年期定期报告，因此不可能按原定计划在 2021 年 6 月出版全球报告。

25. 在教科文组织—阿什伯格计划和瑞典国际开发合作署的支持下，秘书处于 2020 年 5 月 3 日世界新闻自由日之际出版了《公约》全球报告系列的特别报告，题为“[自由与创造力：捍卫艺术、捍卫多样性](#)”。



该报告概述了当前在法律保护艺术家和文化从业人员的艺术自由、社会和经济权利方面取得的进展和面临的挑战。它反映了秘书处力争在 1980 年《建议书》和《公约》之间形成协同增效的努力，特别是在增进和维护艺术自由方面。在 2021 年 3 月 8 日国际妇女节之际，出版了题为“[性别与创造力：危局之下的进展](#)”的第二份特别报告。

26. 在中国的支持下，秘书处于 2020 年 11 月发起了一项关于非洲电影和音像产业的探索性研究，以便掌握统计数据和知情信息，更好地了解该部门的挑战和需求，并提出路线图，帮助各国制定和实施适当政策。为此，教科文组织通过在线问卷与非洲各国政府和业界专业人士进行了磋商。如果能够找到其他自愿捐款，该研究可能带来一项支持非洲电影业发展的新的合作计划。

## V. 通过传播和宣传举措提高利益攸关方的意识

27. 秘书处的传播活动受到 2020 年 COVID-19 大流行的极大影响，一方面是由于现场活动和国际旅行因疫情而受到限制甚至被取消，另一方面是由于创意部门是受世界各地为遏制疫情蔓延而采取的封锁措施影响最大的部门之一。因此，秘书处已动员起来，加强虚拟传播活动，提高公众和缔约方对这些紧迫问题的意识。越来越多地使用本组织的社交网络，使影响到世界各地数以百万计的人尤其是青年人成为可能。

28. 毫无疑问，“坚韧艺术”运动是秘书处的旗舰宣传活动。教科文组织在 2020 年 4 月 15 日世界艺术日之际与国际作家和作曲家协会联合会（CISAC）合作发起了这项全球运动，旨在就 COVID-19 对艺术家和文化从业人员生计的影响发出警告，

同时展示艺术在逆境中的韧性。来自世界各地的艺术家和文化从业人员应邀在教科文组织之外举行“坚韧艺术”辩论，以便为艺术界提供一个表达关切和想法的平台。



两位教科文组织亲善大使 Jean Michel Jarre 和 Deeyah Khan 参加了与国际作家和作曲家协会联合会合作组织

的首场辩论。秘书处还与传播和信息部门合作，于 2020 年 5 月 23 日举办题为“#不要跟风：通过文化与信息疫情作斗争”的“坚韧艺术”辩论，以表明音乐可以成为 COVID-19 疫情期间打击信息疫情的有效工具。

29. 截至 2020 年 12 月 31 日，教科文组织、会员国和民间社会组织举办了 240 多场辩论，涉及 100 多个国家。这场运动在地区和分地区两级产生了有趣的交流与合作态势。例如，教科文组织东非地区办事处与教科文组织在该地区的其他办事处和非洲联盟委员会合作，在 2020 年 7 月 28 日组织了一次题为“坚韧艺术/非洲：非洲艺术家的地位”的地区“坚韧艺术”辩论，以传播教科文组织和非洲联盟在这一领域推动的规范性框架，并提高人们对关于艺术家地位的国家立法促进文化和创意部门正规化的潜力的认识。
30. 秘书处投入了大量人力资源来协调这场运动，特别是通过总部外办事处支持世界各地辩论的组织者，并思考如何使所收集的信息和联系方式系统化。在这些辩论中，来自世界各地的文化从业人员倡导系统和定期地收集数据，对文化机构进行全面和包容性的摸底调查，以及通过参与性进程和公众协商加强创意生态系统。秘书处尤其注意到他们参与制定和评估疫情后政策的强烈意愿，以便在振兴和重建文化和创意产业的努力中考虑实地吸取的经验教训（见 DCE/21/8.CP/INF.8 号文件）。

31. 秘书处还组织了几项活动，庆祝**文化多样性国际基金十周年、《公约》十五周年和《建议书》四十周年**。世界各地的数千名听众收听了题为“庆祝 15 年的多样性和创造性”的“坚韧艺术”在线辩论，辩论展示了文化从业人员和几名参加过《公约》谈判的先驱之间的交叉对话。秘书处还出版了一个题为“[文化多样性国际基金：富有创意的十年](#)”的小册子，介绍基金在过去 10 年中取得的主要成果。纪念



活动提供了一个机会，可以为文化和创意部门共同设想一个新的生态系统，同时借鉴过去的经验教训，提出创新办法，以提高艺术家的地位，确保发达国家履行其给予发展中国家的艺术家和文化从业人员以及文化产品和服务优惠待遇的义务，并支持通过培育富有活力的文化部门促进可持续发展的国际合作。

32. 秘书处还在牵头教科文组织庆祝联合国大会第七十四届会议宣布的国际创意经济促进可持续发展年的活动。<sup>12</sup>COVID-19 疫情对文化和创意部门的毁灭性影响凸显了该国际年的及时性。在艺术家和文化从业人员面对这场疫情的后果艰难求生的时候，应该记住，只有当艺术家和文化从业人员处于振兴创意经济的核心时，这些部门才有能力抵御未来的危机。在这方面，秘书处公布了教科文组织的国际年路线图以及指导会员国和民间社会组织支持艺术家和文化界工作的具体活动的指南。<sup>13</sup>教科文组织还利用委员会第十四届会议开幕的机会，通过联合国大会主席和哥伦比亚共和国总统，以及贸发会议（作为国际年的牵头机构）和世界银行代表的视频致词庆祝该国际年。在整个 2021 年期间，秘书处将根据对文化多样性国际基金资助的项目和教科文组织的其他活动进行的案例研究，倡导改善艺术家的地位，营造有利于可持续增长模式的环境，并使文化政策适应数字变革的机遇和挑战。教科文组织举行的国际年庆祝活动的高潮将是在 2021 年 11 月大会第四十一届会议上颁发首届科文组织—孟加拉国“孟加拉之友”谢赫·穆吉布·拉赫曼国际创意经济奖。<sup>14</sup>

## VI. 结论和未来的方向

33. 通过 2019 年至 2021 年期间取得的进展，秘书处奠定了坚实的基础，使《公约》成为激励和指导文化和创意产业结构性变革的相关和有效的规范性文件，以促进内容的多样性和更广泛获取。《公约》的成果监测框架和四年期定期报告的参与式方法已被证明是缔约方进行政策评估和确定优先领域的有效工具。通过定期报告和 2018 年关于 1980 年建议书实施情况的全球 [《公约》的成果监测框架](#) 调查收集的丰富数据和信息表明，文化和创意部门有助于实现旨在促进性别平等、基本自由、优质教育、经济增长、体面工作和国家间平等的可持续发展目标。
34. 无论是在业务层面还是计划层面，主要挑战都是 COVID-19 疫情。各国为遏制病毒传播而采取的封锁措施加速了文化内容创作和消费的数字化，从而对文化表现形式的多样性提出了新的挑战，特别是与创作者的公平报酬和版权保护有关的挑战。“坚韧艺术”辩论期间收集的证词揭示了一个世界性的悖论：虽然互联网为许多艺术家提供了一个展出

---

<sup>12</sup>. A/C.2/74/L.16/Rev.1 : <https://undocs.org/zh/A/C.2/74/L.16/Rev.1>。

<sup>13</sup>. 可在 <https://zh.unesco.org/commemorations/international-years/creativeeconomy> 上查阅。

<sup>14</sup>. 根据执行局第 210 EX/15 号决定设立。如欲了解更多信息，请查阅：[https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000374535\\_chi](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000374535_chi)。

或表演的空间，以及与观众的连接感，但数字平台很少能带给内容创作者丰厚报酬。这些调查结果突显了秘书处自 2015 年以来为支持**在数字环境中实施《公约》**而开展的工作的重要性。然而，为了使秘书处能够向缔约方提供实质性支持，以便确定应对数字环境对文化表现形式多样性所构成挑战的针对性和可持续的有效办法，必须找到自愿捐款，为应委员会的要求（[DCE/21/14.IGC/14](#)）为此目的制定的计划提供资金。

35. 由于 COVID-19 疫情对文化和创意产业所产生影响的复杂性和规模，《公约》缔约方需一致行动，加强国际合作。在联合国大会宣布 2021 年为**国际创意经济促进可持续发展年**（[第 74/198 号决议](#)）的背景下，秘书处将不遗余力地提高所有利益攸关方对艺术家和文化从业人员在创意经济中的关键作用的认识。为那些为创意价值链提供产品和服务的人提供体面和适当的工作环境和条件，是创意经济蓬勃发展并促进可持续发展的必要条件。虽然卫生危机突出了**文化和创意部门对集体福祉和复原力的重要贡献**，但秘书处希望依靠认识得到提高的公众来倡导公平薪酬、社会保障和经济保护制度以及公平分享数字变革带来的惠益，使国际年成为不断提高创意生态系统复原力和可持续性的里程碑。
36. 然而，秘书处是否有能力支持缔约方从这场全球危机中恢复过来，在很大程度上将取决于能否弥合**现有人力和财力与会员国和《公约》理事机构确定的优先事项**之间的差距。事实上，尽管秘书处为优化用于法定职能和《公约》监测的资源付出了相当大的努力，特别是系统地确保与自愿捐款支持的计划的协同增效，但秘书处以现有财务和人力资源无法满足缔约方日益增长的期望和要求。一些会员国提供的支持（资金和实物）被用于部分弥补工作人员的短缺。自 2016 年以来，大韩民国一直在通过借调工作人员提供支持，自 2008 年以来，加拿大魁北克省政府每年向秘书处提供一名青年专业人员，为期 6 个月。在 2019–2021 年，日本还支持了一名协理专家。中国等其他国家也承诺提供类似的支持。秘书处还努力准确评估其计划实施工作所需的人力资源，并在由自愿捐款支持的项目预算中考虑这一需求。然而，临时合同安排造成的高更替率大大削弱了秘书处在总部和总部外的能力。
37. 此外，尽管资助申请持续增加，但对文化多样性国际基金的自愿捐款水平较低，加大了该基金运作和监测所需资源与其能够支持的项目数量之间的差距。在今后一段时期内，需要公共和私人合作伙伴作出强有力的承诺，以使文化多样性国际基金能够履行

其促进可持续发展和减贫方面国际合作的使命，以期在发展中国家培育富有活力的文化部门。

38. 《公约》知识管理系统的维护和改进仍然是一个重大挑战，特别是就**政策监测平台**而言<sup>15</sup>，通过该平台可以从缔约方提交的四年期定期报告中筛选出创新的政策和措施。随着 COVID-19 大流行促使秘书处开发其技术援助和能力建设工具的数字版本以实现缔约方的远程支持，一个经过改进的稳定系统将变得更加关键。

39. 为了应对所有这些挑战，同时继续落实《公约》理事机构的优先事项和决定，并回应缔约方日益增长的援助请求，秘书处需要得到进一步的支持，包括通过以下途径：

- 根据有序筹资对话的主要原则，提高**自愿捐款的可预测性和灵活性，以加强国际合作，在全球范围内支持文化和创意产业**。首先，这适用于所有缔约方对文化多样性国际基金的年度自愿捐款，以及支持秘书处在所有《公约》监测领域，特别是在数字环境中的**能力建设和技术援助计划**的自愿捐款；
- 借助定期供资和稳定的专门人力资源，继续维护和开发《公约》的**知识管理系统（CMS）**，该系统显而易见的部分是网站（<https://en.unesco.org/creativity/>）。知识管理系统既有国际交流和信息共享的功能，也是秘书处实施的项目（包括文化多样性国际基金支持的项目）的真正监测和评估工具；
- 通过任命协理专家或借调工作人员来**加强其人力资源**，特别是在知识管理、传播、资源调动以及监测和评估实施《公约》的项目方面。
- **更系统地与致力于文化和创意产业的民间社会组织和该部门的主要从业人员接触**，以阐明《公约》在这些产业的运作方面的目标和指导原则，并在国家文化政策和《公约》的国际治理层面应对这些产业面临的挑战。

40. 缔约方大会可以考虑通过如下决议：

### **决议草案 8.CP 8**

缔约方大会，

1. 审议了 DCE/21/8.CP/8 号文件及其附件；
2. 注意到秘书处关于其 2019–2021 年期间活动的报告；

---

15. 可在 <https://en.unesco.org/creativity/policy-monitoring-platform> 上查阅。

3. 赞扬秘书处在此期间取得的进展，以及通过有效组织法定会议和管理包括文化多样性国际基金在内的各种机制，继续支持《公约》的良好治理；
4. 欢迎秘书处对 COVID-19 疫情作出的反应，特别是发起和管理全球“坚韧艺术”运动，并鼓励秘书处继续其能力建设努力和倡导行动，确保文化和创意部门被纳入缔约方的经济恢复计划；
5. 请各缔约方支持秘书处根据教科文组织计划与预算（C/5）批准本以及《公约》理事机构的决定和决议为在地区、国家和地方层面实施《公约》而在总部和总部外开展的活动；
6. 鼓励缔约方为秘书处的能力建设计划以及落实知识管理系统和政策监测平台（PMP）提供自愿捐款，并通过任命协理专家或借调工作人员，特别是知识管理、通信、资源筹集以及项目监测和评估领域的工作人员，加强秘书处的人力资源；
7. 要求秘书处向缔约方大会第九届会议提交关于其 2021–2023 年期间活动情况的报告。

## 附件

预期成果 7: 会员国主要通过有效实施 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》，制定并实施促进文化表现形式多样性的政策和措施	
40 C/5 – 预期成果 7 – 绩效指标 (IP)	2018 年 1 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日期间取得的进展
<p><b>绩效指标 1:</b> 通过并实施 2005 年公约理事机构的战略性决议/决定，包括对千年发展目标的承诺，实现健全治理</p> <p><b>评估标准:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>通过缔约方大会决议确定优先事项</li> <li>各项决议反映在政府间委员会工作计划中并通过政府间委员会的决定予以实施</li> <li>在理事机构审议的法定文件和相关专题文件中明确提到落实与《公约》有关的可持续发展目标</li> <li>民间社会行为者的参与程度</li> </ul> <p><b>《公约》监测领域:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>数字环境</li> <li>与民间社会的伙伴关系</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>政府间委员会第十二届会议、缔约方大会第七届会议和政府间委员会第十三届会议分别于 2018 年 12 月、2019 年 6 月和 2020 年 2 月举行。委员会根据缔约方大会第七届会议确定的优先事项通过了其 2020–2021 年工作计划。<sup>16</sup></li> <li>治理问题工作组认为 2005 年公约理事机构和秘书处采用的工作方法是教科文组织国际和政府间组织的最佳做法。</li> <li>9 个“创造/2030”会谈被列入理事机构会议议程，以促进缔约方与艺术家、决策者和企业家的直接互动，以便集体审议《公约》的实施如何能够对落实《2030 年可持续发展议程》产生直接影响。</li> <li>第二届民间社会组织论坛于 2019 年 6 月举行，以《公约》理事机构作出的促进全球参与性决策和透明度的创新决定为基础。缔约方大会第七届会议和政府间委员会第十三届会议审议了第二届民间社会论坛的报告。</li> <li>缔约方赞同关于信息共享和透明度的准则，以及实施促进数字环境中文化表现形式多样性的业务准则的开放路线图。</li> <li>在政府间委员会第十二届会议、缔约方大会第七届会议和政府间委员会第十三届会议间隙举办了一些活动，以便《公约》各合作伙伴（教科文组织教席、由教科文组织支持的第 2 类中心、《公约》联络点、项目受益者等）建立网络。</li> <li>强调了在数字环境中促进创造力和数字市场以及获取各种文化表现形式的重要性，办法是发表了一篇关于人工智能对文化表现形式多样性的影响的科学论文（见 DCE/18/12.IGC/INF4 号资料性文件）；题为“人工智能：创作者的新工作环境？”</li> </ul>

<sup>16</sup> 优先领域是：政策制定、实施和监测方面的技术援助和同行间知识交流；在优惠待遇措施和政策方面进行培训和提高认识；起草第三期全球报告：重塑文化政策；为文化多样性国际基金筹资；在《公约》和 1980 年《关于艺术家地位的建议书》之间建立协同作用。见第 7.CP 14 号决议。

<p><b>预期成果 7:</b> 会员国主要通过有效实施 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》，制定并实施促进文化表现形式多样性的政策和措施</p>	
<p><b>40 C/5 – 预期成果 7 – 绩效指标 (IP)</b></p>	<p><b>2018 年 1 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日期间取得的进展</b></p>
<p><b>绩效指标 2:</b> 得到支持，以促进性别平等的方式制定、实施并监测相关政策和措施以促进文化表现形式多样性，助力实现 2005 年公约各项目标的会员国数量</p> <p><b>评估标准:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 制定或重新制定反映《公约》核心目标的政策</li> <li>• 确定政策实施措施和/或行动计划</li> <li>• 所提交的四年期定期报告涉及鼓励妇女作为文化产品和服务的创作者和制造者的政策和措施并提供实现可持续发展目标各项具体目标的进展证据</li> <li>• 民间社会行为者的参与程度</li> </ul> <p><b>《公约》监测领域:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 创意和文化部门</li> <li>• 媒体多样性</li> <li>• 条约和协定</li> <li>• 国家可持续发展政策和计划</li> <li>• 性别平等</li> </ul>	<p>(2018 年 12 月 13 日)， “人工智能促进创造力？” (2019 年 3 月 5 日)， 以及 “在数字环境中发现多样化的创作内容” (2020 年 2 月 13 日) 的 “创造 2030” 会谈； 以及通过参加教科文组织人工智能问题跨部门工作组； 在线会议 “你也来参与： 增强创意女性权能” (2020 年 11 月 25 日)； 最后确定实施由教科文组织—何超盈 “你也来参与” 倡议支持的四个项目 (墨西哥、 巴勒斯坦、 塞内加尔和塔吉克斯坦)； 以及开展一项探索性研究， 以制定一项帮助发展中国家在数字环境中实施《公约》的计划。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 通过由正常计划和自愿捐款供资的活动， 教科文组织提供文化政策咨询服务， 并鼓励以参与性方式制定、 实施和监测需要与政府官员和民间社会行为者进行多方磋商的政策。</li> <li>• 通过完成评估《公约》 缔约方在贸易协定中处理文化问题的不同方式的影响研究， 以及与教科文组织教席 (加拿大拉瓦尔大学) 共同开发针对政府行为者和贸易谈判代表的优惠待遇培训模块， 编制了新的数据， 以便更好地理解《公约》 在贸易协定中的影响。</li> <li>• 收到并分析 96 个缔约方的四年期定期报告。</li> <li>• 发展了政策监测平台以改进其功能。</li> <li>• 为应对 COVID-19 危机， 出版物《危机中的文化： 具有复原力的创意部门政策指南》 汇集了创新做法， 帮助文化部门为未来的危机做好更充分的准备。</li> <li>• 以下是教科文组织为协助会员国以参与性方式制定、 实施和监测政策和措施而开展的活动/项目的例子：             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 在瑞典和教科文组织正常计划的资助下， 支持 28 个发展中国家的参与性政策监测。</li> <li>○ 在欧洲联盟的资助下， 支持加强 12 个发展中国家的文化和创意产业监管框架和南南合作。 2020 年， 五个受益国入选该项目： 埃塞俄比亚、 牙买加、 纳米比亚、 巴勒斯坦和巴拿马， 加入了 2019 年入选的七个受益国 (哥斯达</li> </ul> </li> </ul>

<b>预期成果 7: 会员国主要通过有效实施 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》，制定并实施促进文化表现形式多样性的政策和措施</b>	
<b>40 C/5 – 预期成果 7 – 绩效指标 (IP)</b>	<b>2018 年 1 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日期间取得的进展</b>
	<p>黎加、加蓬、格鲁吉亚、墨西哥、乌干达、南苏丹和津巴布韦) 的行列。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 支持哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦和塔吉克斯坦的电影业（由大韩民国提供资金），以及印度尼西亚、泰国和越南的电影业（由日本提供资金）。</li> <li>○ 在德国的资助下，支持摩洛哥和突尼斯的音乐部门。</li> <li>○ 提请关注制定政策和措施以促进文化和媒体部门中的性别平等的重要性，以及有必要建立监测系统以评估妇女在这些部门中的代表、参与和进入程度，特别是通过教科文组织一何超盈“你也来参与”倡议，以支持数字创意产业中的女性。</li> </ul>
<p><b>绩效指标 3:</b> 得到支持，有效实施了国际援助项目包括通过文化多样性国际基金提供的援助项目的会员国和民间社会利益攸关方的数量</p> <p><b>评估标准:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 向文化多样性国际基金捐款水平</li> <li>• 提交的国际援助申请</li> <li>• 成功实施的项目举措</li> </ul> <p><b>《公约》监测领域:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 促进可持续发展的国际合作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在此期间，委员会批准资助 23 个提交的项目，资助总额为 1 829 065 美元。</li> <li>• 2020 年，在文化多样性国际基金第十一次资助申请征集中，向该基金提交的国际援助申请达到了创纪录的数量：从 102 个发展中国家收到了 1027 个项目，比 2018 年第九次征集增加了 376% 以上。</li> <li>• 对负责评估向文化多样性国际基金提出的资助申请和起草关于拟请委员会通过的资助项目建议的专家组成员及待任命候补专家的半数进行了更换。</li> <li>• 对文化多样性国际基金的工具进行了修订，包括在线申请平台，以及关于预选程序和评估的技术指南。</li> <li>• 向总部外办事处提供了培训，因此，它们能够组织国家和地区讲习班，以协助项目负责人更好地设计和提交项目提案（拉马拉，2018 年 3 月；马普托，2018 年 8 月；开罗，2019 年 2 月；利伯维尔和拉巴特，2019 年 3 月；阿布贾，2019 年 5 月）。2018 年 12 月和 2019 年 6 月在巴黎为全国委员会举行了关于文化多样性国际基金的情况介绍会。</li> <li>• 秘书处出版了庆祝文化多样性国际基金成立十周年的回顾性小册子。</li> <li>• 政府间委员会第十二届会议和缔约方大会第七届会议审议并批准实施对文化多样性国际基金的第二次外部评估所产生的 17 项建议，包括制定新的筹资和宣传</li> </ul>

预期成果 7: 会员国主要通过有效实施 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》，制定并实施促进文化表现形式多样性的政策和措施	
40 C/5 – 预期成果 7 – 绩效指标 (IP)	2018 年 1 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日期间取得的进展
	<p>战略。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>阿富汗、德国、孟加拉国、巴西、中国、西班牙、日本、挪威、大韩民国、瑞典、欧洲联盟、联合国项目事务署（项目署）和开发署多捐助方信托基金以及德罗索斯基金会和超盈文化公司为支持预期成果 7 提供/承诺了自愿捐款。</li> <li>启动了一项关于非洲电影和音像产业的探索性研究，以便为该部门的发展制定路线图，并协助各国执行适当的政策和措施。</li> </ul>
<p><b>绩效指标 4:</b> 得到支持，以促进性别平等的方式制定、实施并监测相关政策和措施以促进 1980 年《关于艺术家地位的建议书》，特别是艺术自由，助力实现 2005 年公约各项目标的会员国数量</p> <p><b>评估标准:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>促进和保护艺术自由的文化政策和措施</li> <li>介绍关于承认艺术家的社会和经济权利的政策的全局调查</li> <li>实施政策并涉及数字技术、流动性、艺术自由的措施和/或行动计划的证据</li> </ul> <p><b>《公约》监测领域:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>艺术家和文化从业人员的流动性</li> <li>文化产品和服务的流通</li> <li>艺术自由</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>教科文组织为 18 个会员国监测 2005 年公约和 1980 年建议书的实施情况提供了支持。总共有 800 多个利益攸关方（其中 30% 是女性）参加了目标国家的多方协商会议。动员了 120 多个民间社会组织与各国政府合作，以监测 2005 年公约的影响。</li> <li>57 个国家，包括 21 个非洲国家和 5 个小岛屿发展中国家，制定、实施和监测了促进 1980 年《关于艺术家地位的建议书》的政策和措施，从而为 2005 年公约的目标作出了贡献。</li> <li>2018 年 6 月，启动了一项关于 1980 年建议书落实情况的全球调查。在 2019 年 11 月 20 日大会第四十届会议期间文化委员会会议召开之际，发布了题为“文化与艺术家的工作条件”的《政策与研究》系列的新出版物。</li> <li>与挪威政府签署了一项关于制定和实施关于人权和基本自由的国际和国家立法以促进艺术自由，包括艺术家的社会和经济权利的新协定。</li> <li>出版《公约》全球报告系列题为“自由与创造力：捍卫艺术、捍卫多样性”的特别报告<sup>17</sup>，概述在国家、地区和国际各级对艺术自由的法律保护、对艺术家和文化从业人员的社会和经济权利的保护以及对艺术自由的监测方面目前取得的进展和面临的挑战。</li> <li>在 2020 年 12 月 9 日世界新闻自由日组织了一次圆桌会议，题为“既无所畏惧又不沾沾自喜的创意：促进媒体与艺术家之间的协作”。</li> </ul>

<sup>17</sup>. 可在 <https://en.unesco.org/creativity/publications/freedom-creativity-defending-art-defending> 上查阅。

<b>预期成果 7: 会员国主要通过有效实施 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》，制定并实施促进文化表现形式多样性的政策和措施</b>	
<b>40 C/5 – 预期成果 7 – 绩效指标 (IP)</b>	<b>2018 年 1 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日期间取得的进展</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 强调了艺术自由在促进文化表现形式多样性方面的作用，加强了各国制定相关政策和措施的能力以促进和保护艺术家和文化从业人员的创作和表达自由、对文化生活的参与以及社会和经济权利，具体方法是：世界新闻自由日之际，在阿克拉（2018 年）、亚的斯亚贝巴（2019 年）和海牙（2020 年）举办关于艺术自由的培训和提高认识活动；在 39 C/5 框架内创建一个关于艺术自由的绩效指标；支持制定关于艺术家地位的法律和规定（哥斯达黎加、毛里求斯和秘鲁）；编制关于艺术自由和艺术家地位的培训模块；制作并播放一部 15 分钟的宣传短片“艺术自由问题”。</li> </ul>